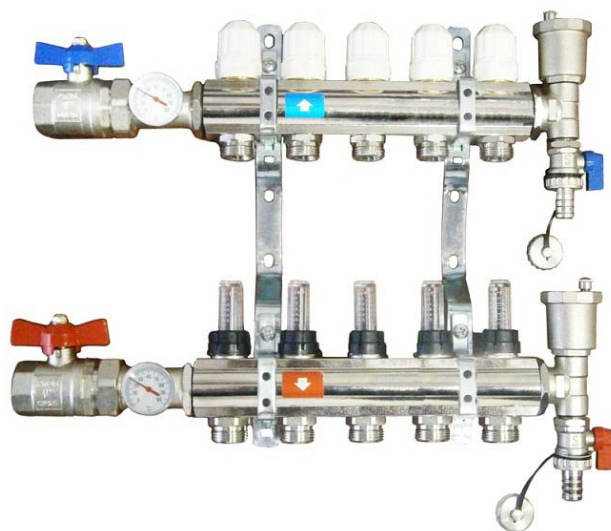


PLANCHER CHAUFFANT



**COLLECTEURS ET
THERMOSTATS POUR
PLANCHER CHAUFFANT**

9001 – COLECTORES PARA CALEFACCIÓN POR SUELO RADIANTE MANIFOLDS FOR RADIANT PANEL SYSTEMS COLLECTEURS DE DISTRIBUTION POUR PLANCHERS CHAUFFANTS

ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS / SPÉCIFICITÉS:

Colector de latón niquelado con los siguientes elementos:

Brass nickel-plated manifold with:

Collecteur de distribution en laiton nickelé équipé de:

- 1 colector de ida con detensores-caudalímetros integrados (graduación 0 a 5 l/min).
1 flow manifold with built-in flow meters and flow rate regulating valves (from 0 to 5 l/min).
1 collecteur de départ équipé de débitmètres/vannes de réglage de débit (gradués de 0 à 5 l/min).
- 1 colector de retorno con válvulas termostatzables protegidas por un capuchón regulador.
1 return manifold with built-in manual shut-off valves (with knob) suitable for electro-thermal actuators.
1 collecteur retour équipé de vannes de réglage et d'arrêt thermostatisables livrés avec capuchons de protection régulateurs.
- 2 llaves de corte de esfera rectas o de escuadra (entrada hembra 1") con manetas azul y roja.
2 ball shut-off valves (female inlet 1"), either straight or 90° angle, with blue and red handles.
2 vannes d'arrêt à sphère droites ou coudées (connexion femelle 1") avec manettes rouge et bleu.
- 2 accesorios de unión, con racores desmontables, equipados de termómetros.
2 union fittings, with swivel nuts, with thermometers.
2 raccords de liaison démontables équipés de thermomètres intégrés.
- 2 purgadores automáticos. / 2 automatic air vents. / 2 purgeurs d'air automatiques.
- 2 válvulas de alimentación/vaciado con manetas azul y roja.
2 ball fill/drain valves with blue and red handles.
2 vannes à sphère avec tétines d'alimentation/vidange, manettes rouge et bleu.
- Soportes isofónicos galvanizados, para uso con cajas 9005.
Galvanized isophonic brackets for use with boxes 9005.
Étriers de collecteurs galvanisés et supports isophoniques.
- Salidas para los circuitos 3/4" M eurocono.
Circuit outlets 3/4" M euroconus.
Liaison pour tubes départ/retour 3/4" M par raccords eurocone.
- Número de circuitos: 2 a 12./ From 2 to 12 circuits. / Nombres de circuits: 2 à 12.

La entrada de las tuberías es fácilmente cambiabile entre izquierda y derecha.

The entry of the pipes can be changed easily to the left or right side.

Le raccordement aux tubes peut s'effectuer à gauche comme à droite.

Condiciones máximas de trabajo: 70°C, 6 bar.

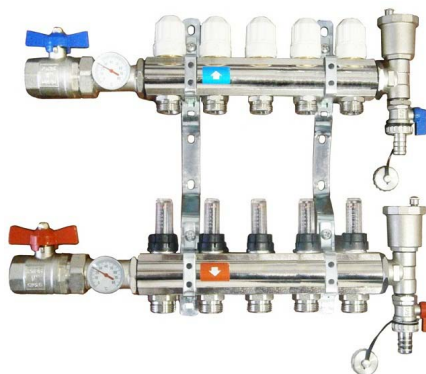
Maximum working conditions: 70°C, 6 bar.

Conditions maximales de fonctionnement: 70°C, 6 bar.

CIRCUITOS	CÓDIGO
2	9001-02
3	9001-03
4	9001-04
5	9001-05
6	9001-06
7	9001-07
8	9001-08
9	9001-09
10	9001-10
11	9001-11
12	9001-12

COLECTOR DE LATÓN NIQUELADO

Brass nickel-plated manifold
Collecteur laiton nickelé



COLECTORES Y THERMOSTATOS PARA CALEFACCIÓN POR SUELO RADIANTE
 MANIFOLDS AND THERMOSTATS FOR RADIANT PANEL SYSTEMS
 COLLECTEURS ET THERMOSTATS POUR PLANCHERS CHAUFFANTS

CIRCUITOS	CÓDIGO	COLECTOR DE LATÓN NIQUELADO CON VÁLVULAS ESCUADRA
2	9001-02/L	 <p><i>Brass nickel-plated manifold with angle valves</i> <i>Collecteur laiton nickelé avec vannes coudées</i></p>
3	9001-03/L	
4	9001-04/L	
5	9001-05/L	
6	9001-06/L	
7	9001-07/L	
8	9001-08/L	
9	9001-09/L	
10	9001-10/L	
11	9001-11/L	
12	9001-12/L	

ACCESORIOS / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

DESCRIPCIÓN	CÓDIGO
230 V (AC/DC)	9002-03/230V
24 V (AC/DC)	9002-03/24V



ACTUADOR ELECTROTÉRMICO

Electro-thermal actuator
Tête électrothermique

M30 x 1,5. Montaje estándar / Standard mounting / Montage standard.

Normalmente cerrado. Indicación de estado (cerrado / abierto) a través de un visor.
 Normally closed. Signal of status (closed / open) through a window.
 Normalement fermé. Signal d'état (fermé / ouvert) à travers une fenêtre.

DESCRIPCIÓN	CÓDIGO
230 V (AC/DC)	9002-02/230V
24 V (AC/DC)	9002-02/24V



ACTUADOR ELECTROTÉRMICO

Electro-thermal actuator
Tête électrothermique

M30 x 1,5. Montaje click (bayoneta) / Click mounting (bayonet) / Montage clic (baïonnette).

Normalmente cerrado. Indicación de estado (cerrado / abierto) por un saliente en la parte superior.
 Normally closed. Signal of status (closed / open) by a projection on top.
 Normalement fermé. Position de la vanne (fermée / ouverte) détectable au toucher et à la vue.

TIPO DE TUBO	MEDIDAS	CÓDIGO
PEX	16 x 1,5	9003-01
PEX	16 x 1,8	9003-03
PEX / Multicapa	16 x 1,8 / 16 x 2,0	9003-05
Multicapa	18 x 2,0	9003-04
PEX / Multicapa	20 x 1,9 / 20 x 2,0	9003-02

ACCESORIO 3/4" EUROCONO



Euroconus 3/4" fitting
Raccord eurocone 3/4"



¡Atención!: Debe usarse un calibrador para calibrar/biselar el extremo de los tubos multicapa y, así, evitar el daño de las juntas tóricas del accesorio.

Attention! Use a calibrating tool to calibrate and chamfer the inside of the multilayer pipes in order not to damage the O-Rings of the fittings.

Attention! Il est impératif de chanfreiner à l'aide d'un calibre permettant d'ébavurer les extrémités des tubes multicouche et permettant ainsi d'éviter d'abimer les joints toriques du raccord durant le montage du tube.

COLECTORES Y THERMOSTATOS PARA CALEFACCIÓN POR SUELO RADIANTE
 MANIFOLDS AND THERMOSTATS FOR RADIANT PANEL SYSTEMS
 COLLECTEURS ET THERMOSTATS POUR PLANCHERS CHAUFFANTS

CAJAS PARA COLECTORES
 BOXES FOR MANIFOLDS
 COFFRETS POUR COLLECTEURS

CAJA METÁLICA CON CERRADURA
 BOX FOR MANIFOLDS WITH CLOSURE
 COFFRET POUR COLLECTEUR AVEC SYSTÈME DE VERROUILLAGE

PARA COLECTORES	MEDIDAS (mm)	CÓDIGO
9001-02/03	400 x 550 x 140/170	9005-4
9001-04/05/06/07	600 x 550 x 140/170	9005-6
9001-08/09/10	800 x 550 x 140/170	9005-8
9001-11/12	1000 x 550 x 140/170	9005-10



d=175 mm

ARMARIO METÁLICO EMPOTRABLE CON PATAS
 UNDER PLASTER METAL CABINET WITH FEET
 COFFRET MÉTALLIQUE À ENCASTRER AVEC PIEDS

PARA COLECTORES	MEDIDAS (mm)	CÓDIGO
9001-08/09	750 x 587/687 x 110/165	9005P-75
9001-10/11/12	900 x 587/687 x 110/165	9005P-90



Altura y fondo ajustables.
 Adjustable height and depth.
 Hauteur et fond réglables.

TERMOSTATOS PARA CONTROL DE ACTUADORES ELECTROTÉRMICOS
 THERMOSTATS TO CONTROL THE ELECTRO-THERMAL ACTUATORS
 THERMOSTATS POUR CONTRÔLE DE TÊTES ÉLECTROTHERMIQUES

CÓDIGO

9006-10

TERMOSTATO ELECTRÓNICO
 ELECTRONIC HEATING THERMOSTAT
 THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE

Sensor interno NTC de temperatura ambiente.
 Internal NTC sensor of the ambient temperature.
 Capteur interne NTC de température ambiante.

Posibilidad de conectar sonda externa NTC de suelo (no incluida) para limitar la temperatura del suelo.
 Possibility of connecting an external NTC floor sensor (not included) to limit the floor temperature.
 Possibilité de connecter une sonde externe NTC de sol (non incluse) afin d'en limiter la température.

Contacto ON/OFF. Indicador luminoso de encendido.
 Switch ON/OFF. LED light to indicate ON.
 Bouton ON/OFF. Indicateur lumineux de la position marche.

Alimentación: 230 V / Voltage: 230 V / Alimentation: 230 V.



COLECTORES Y THERMOSTATOS PARA CALEFACCIÓN POR SUELO RADIANTE MANIFOLDS AND THERMOSTATS FOR RADIANT PANEL SYSTEMS COLLECTEURS ET THERMOSTATS POUR PLANCHERS CHAUFFANTS

CÓDIGO

9006-11

TERMOSTATO DIGITAL PROGRAMABLE PROGRAMMABLE HEATING THERMOSTAT THERMOSTAT DIGITAL PROGRAMMABLE

6 programas preconfigurados y posibilidad de modificar la programación por el usuario.
6 preset programs and option to modify the program by the user.
6 programmes pré-réglés, possibilité de modifier la programmation par l'utilisateur et de personnaliser la programmation.

Sensor interno NTC de temperatura ambiente.
Internal NTC sensor of the ambient temperature.
Capteur interne NTC de température ambiante.

Posibilidad de conectar sonda externa NTC de suelo (no incluida) para limitar la temperatura del suelo.
Possibility of connecting an external NTC floor sensor (not included) to limit the floor temperature.
Possibilité de connecter une sonde externe NTC de sol (non incluse) afin d'en limiter la température.

Alimentación: 230 V / Voltage: 230 V / Alimentation: 230 V.



CÓDIGO

9006-18

CAJA DE CONEXIONES PARA CONTROL 8 ZONAS, BOMBA Y/O CALDERA

WIRING CENTRE TO CONTROL 8 ZONES, PUMP AND/OR BOILER
BOÎTE DE RACCORDEMENT POUR CONTRÔLE DE 8 ZONES, CIRCULATEUR ET/OU CHAUDIÈRE

Voltaje de trabajo: 230 VAC.
Supply voltage: 230VAC.
Alimentation: 230 VAC.



CÓDIGO

9006-19

CAJA DE CONEXIONES PARA CONTROL 12 ZONAS, BOMBA Y/O CALDERA

WIRING CENTRE TO CONTROL 12 ZONES, PUMP AND/OR BOILER
BOÎTE DE RACCORDEMENT POUR CONTRÔLE DE 12 ZONES, CIRCULATEUR ET/OU CHAUDIÈRE

Voltaje de trabajo: 230 VAC.
Supply voltage: 230VAC.
Alimentation: 230 VAC.



CÓDIGO

9006-15

TERMOSTATO DIGITAL PROGRAMABLE INALÁMBRICO (RF) TOUCH SCREEN

PROGRAMMABLE WIRELESS THERMOSTAT WITH LCD TOUCH SCREEN
THERMOSTAT DIGITAL PROGRAMMABLE SANS FIL (RF) TOUCH SCREEN

Pantalla retroiluminada que se apaga después de unos segundos sin operar el termostato.
LCD backlight screen that turns off after a few seconds without operating the thermostat.
Ecran rétro-éclairé facilitant la lecture des informations.

Sensor interno NTC de temperatura ambiente.
Internal NTC sensor of the ambient temperature.
Capteur interne NTC de température ambiante.

6 programas preconfigurados y posibilidad de modificar la programación por el usuario.
6 preset programs and option to modify the program by the user.
6 programmes pré-réglés, possibilité de modifier la programmation par l'utilisateur et de personnaliser.

Alimentación: 2 pilas AA 1,5V.
Power supply: 2 AA batteries 1,5V.
Alimentation: 2 piles AA 1,5V.



COLECTORES Y THERMOSTATS PARA CALEFACCIÓN POR SUELO RADIANTE MANIFOLDS AND THERMOSTATS FOR RADIANT PANEL SYSTEMS COLLECTEURS ET THERMOSTATS POUR PLANCHERS CHAUFFANTS

RECEPTOR RF WIRELESS RECEIVER RÉCEPTEUR RF

CÓDIGO

9006-16

Posibilidad de conectar sonda externa NTC de suelo (no incluida) para limitar la temperatura del suelo.
Possibility of connecting an external NTC floor sensor (not included) to limit the floor temperature.
Possibilité de connecter une sonde externe NTC de sol (non incluse) afin d'en limiter la température.

Alimentación: 230 V / Alimentation: 230 V / Voltage: 230 V.



CAJA DE CONEXIONES RF PARA CONTROL 8 ZONAS, BOMBA Y/O CALDERA WIRELESS CENTRAL CONTROLLER (8 ZONES, PUMP AND/OR BOILER) BOÎTE DE RACCORDEMENT RF POUR CONTRÔLE DE 8 ZONES, CIRCULATEUR ET/OU CHAUDIÈRE

CÓDIGO

9006-17



Caja de conexiones de 8 zonas (8 termostatos RF) para sistemas de calefacción por suelo radiante controlado por actuadores.

Wireless centre to control 8 zones (8 thermostats) for radiant panel systems controlled by electro-thermal actuators.

Boîte de raccordement de 8 zones (8 thermostats RF) pour systèmes de plancher chauffant commandés par têtes électrothermiques.

Relé para caldera / Relay for boiler / 1 sortie pour commande d'une chaudière.

Relé para bomba / Relay for pump / 1 sortie pour commande de un circulateur.

Voltaje de trabajo: 230 VAC. / Voltage: 230VAC. / Alimentation: 230 VAC.

Máx. 3A. / Current: Max. 3A. / Max. 3A.

Dimensiones / Dimensions / Dimensions: 310 x 110 x 58 mm.

Temperatura de trabajo / Ambient temperature: / Température de fonctionnement: -5 ~ 50°C

CÓDIGO

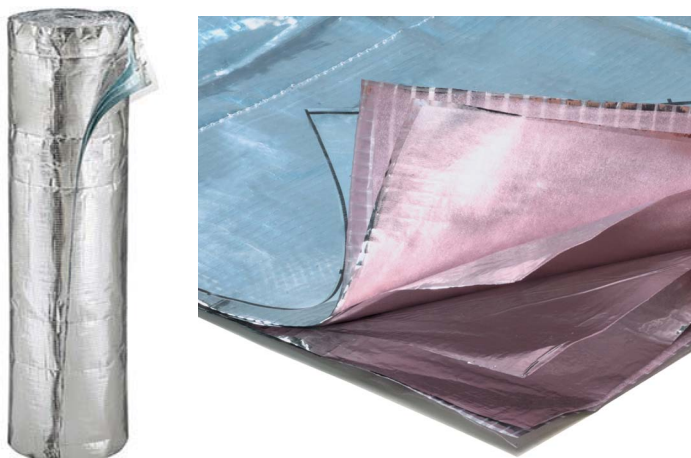
9006-12

25°C=10kOhms.
Longitud: 3m. / Length: 3m. / Longueur: 3m.

SONDA EXTERNA NTC DE SUELO EXTERNAL NTC FLOOR SENSOR SONDE EXTERNE NTC DE SOL



PANEL AISLANTE MULTICAPA TERMOREFLECTOR
INSULATION MULTILAYER TERMOREFLECTOR PANEL
PANNEAU ISOLANT MULTICOUCHE RÉFLÉCHISSANT



Material: multicapa
 Matériau: multicouche
 Dimensiones del panel: 12,50 m X 1,60 m
 Dimensions du panneau: 12,50 m X 1,60 m
 Diámetro del rollo: 25 cm aprox
 Diamètre du rouleau: 25 cm aprox
 Peso del rollo: 10 kg
 Poids du rouleau: 10 kg
 Aislamiento acústico: $AL_w = 22$ db
 Isolation acoustique: $AL_w = 22$ db

Instalación de los tubos con raíles
 (ver código 9011-02) o con mallazo
 Installation des tubes avec rails
 (voir code 9011-02) ou avec maille

RESISTENCIA TÉRMICA	ESPESOR (mm)	CÓDIGO	m ² /ROLLO
R=0,75 m ² K/W	5	9011-01	20

Ventajas:

- Con sólo 5mm de espesor, cumple con la norma de resistencia térmica mínima: 0,75 m² K/W.
- Ideal para obras de rehabilitación y sitios dónde haya poco espesor para la colocación del suelo radiante.
- Fácil transporte y almacenaje: poco peso y volumen respecto a las placas de EPS.
- Flexible, ligero y compacto. Se aplica fácilmente y no se rompe al pisarlo. Se adapta al forjado.
- Tiempo de colocación reducido: apenas 30 minutos para 100 m² sin contar raíles.
- Aislamiento del forjado y perimetral con un solo producto: eliminación de puentes térmicos y acústicos.
- Permite una difusión uniforme del calor gracias a sus láminas reflectoras.
- Incorpora el film de polietileno que evita las remontadas de humedad.
- Limpio y libre de cualquier fibra irritante.

Avantages:

- Avec seulement 5mm d'épaisseur, respecte la norme de résistance thermique minimale: 0,75 m² K/W.
- Idéal pour les travaux de réhabilitation et des endroits où il y aie de faible épaisseur pour le placement du plancher chauffant.
- Facile à transporter et à stocker: faible poids et volume par rapport aux panneaux EPS.
- Souple, léger et compact. Peut être facilement posé et ne sera pas endommagé si on marche dessus. S'ajuste à la structure.
- Temps de pose réduit: presque 30 minutes par 100 m² sans couper rails.
- Isolation de la structure et du périmètre avec un seul produit: élimination des ponts thermiques et acoustiques.
- Permet une diffusion uniforme de la chaleur grâce à leurs feuilles réfléchissantes.
- Incorpore le film de polyéthylène qui évite les remontées d'humidité.
- Propre et exempte de toute fibre irritante.

RAÍL FIJACIÓN TUBO

CLAMPING RAIL
RAIL FIXATION TUBE

CÓDIGO	m./RAIL	RAÍLES/PAQUETE
9011-02	1	100



Paso: 50 mm

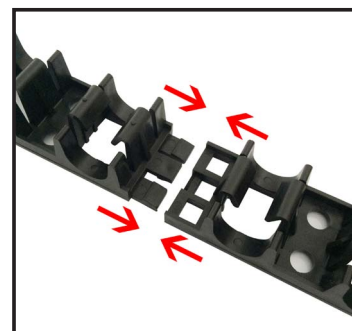
Pas: 50 mm

Válido para tubos de Ø16-20

Valable pour tubes: Ø16-20

Los raíles se suministran en paquetes de 100 metros

Rails fournis en colis de 100 mètres

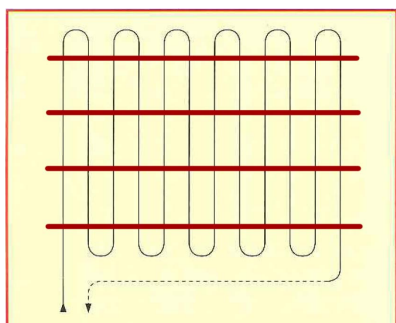


Sistema de conexión rápida por pestañas

Système de connexion rapide par accouplement click

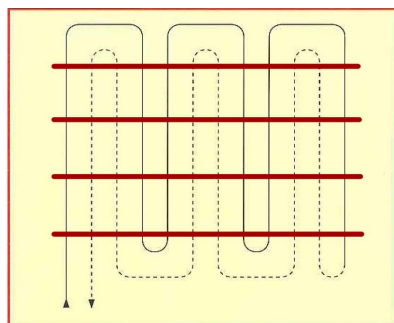
ESQUEMAS DE INSTALACIÓN PARA PANEL AISLANTE MULTICAPA TERMOREFLECTOR CON RAÍLES

SCHÉMAS D'INSTALLATION POUR PANNEAU ISOLANT MULTICOUCHE
THERMOS RÉFLÉCHISSANT AVEC RAILS



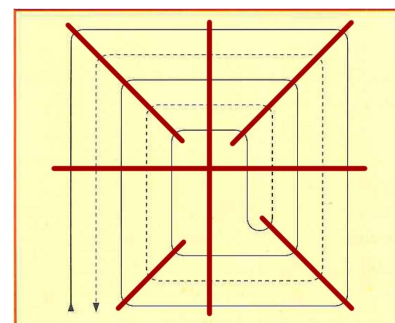
Distribución en serpentin

Distribution en serpentín



Distribución en doble serpentin

Distribution en double serpentín



Distribución en espiral

Distribution en spirale